

เต๊อซี่เซ่

๙๊ต๊อซี่เซ่

ปฆาแกว๊ต่า เขมลาวัลย์ จ่าวะ

ปฆาแกว๊ต่าฆอ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)

โครงการร่วมมือระหว่าง สพฐ. สพป. เชียงใหม่ เขต 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์

สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project

in Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai

Financially supported by Child's Dream Foundation

Joint project between FAL & OBEC



ต่า ล่อ เล๊อ ต่า ลู่โค่ เก่อ ลี แฮ มื่อะก๊อ มื่อ นี มี แว เล๊อ ฮี แม่ะแตะคี ปฆา ฮี โพมา เฆ ท่อ ศา ลา เศ ค่ะ ย่ะ เล๊อ โค่ ซ๊ะ ปฆ่า แคว มา ปล๊อ ต่า ซู่ เต๊อ เซ่ เล๊อ แม่ะแตะคี ฟ๊ะทะลายโจ น่อ ชอโพ แกว๊ ซี่ ยอ เน่ ลอฮ



ปฆา มา เฆ ท่อ ฮี เป่อ เก่อ ปะ โอ่ะ เดอ
ต่า ฅู เล๊อ เป่อ มา ต่า เป่อ มา ต่า วี พา
ชาตรี แล คือ ต่า ซี่ค๊อะ ซี่ญา เล๊อ เต๊อ ซี่
เซ่ เล๊อ น่อ ชอโพเกว๊ เล๊อ เป๊อ ซู่ ออ อ่า
ปลื๊อ อ๊า โต่ โอ่ะ ดี แลฮ ด๊อ แกว๊ น่อ แว

ลา พฤษภาคม ก๊อ มื่อ นี เล๊อ ฮี่ แม่ะแตะคี เก๊อ ซู่ ลอ เซ๊อ บ่ะ โด่ะ โค่ บ่ะ ฆาฆา ซู่ แว ลี ด๊อ อ๊า ต่า อ๊า ศา โอ่ะ แล อ่อะ เซ๊อ บ่ะ โด่ะ โค่ ร๊ะ ม๊ะ พาชาตรี โชโม่ ท่อ เล๊อ เต๊อ ซี่เซ่ เล๊อ อ๊า ซู่ แว เล๊อ ฮี เล๊อ อ่า แกว๊ น่อ แว

พาชาตรี มาโล่ ศือ ต่า ซี่ญา น่อ โคมา

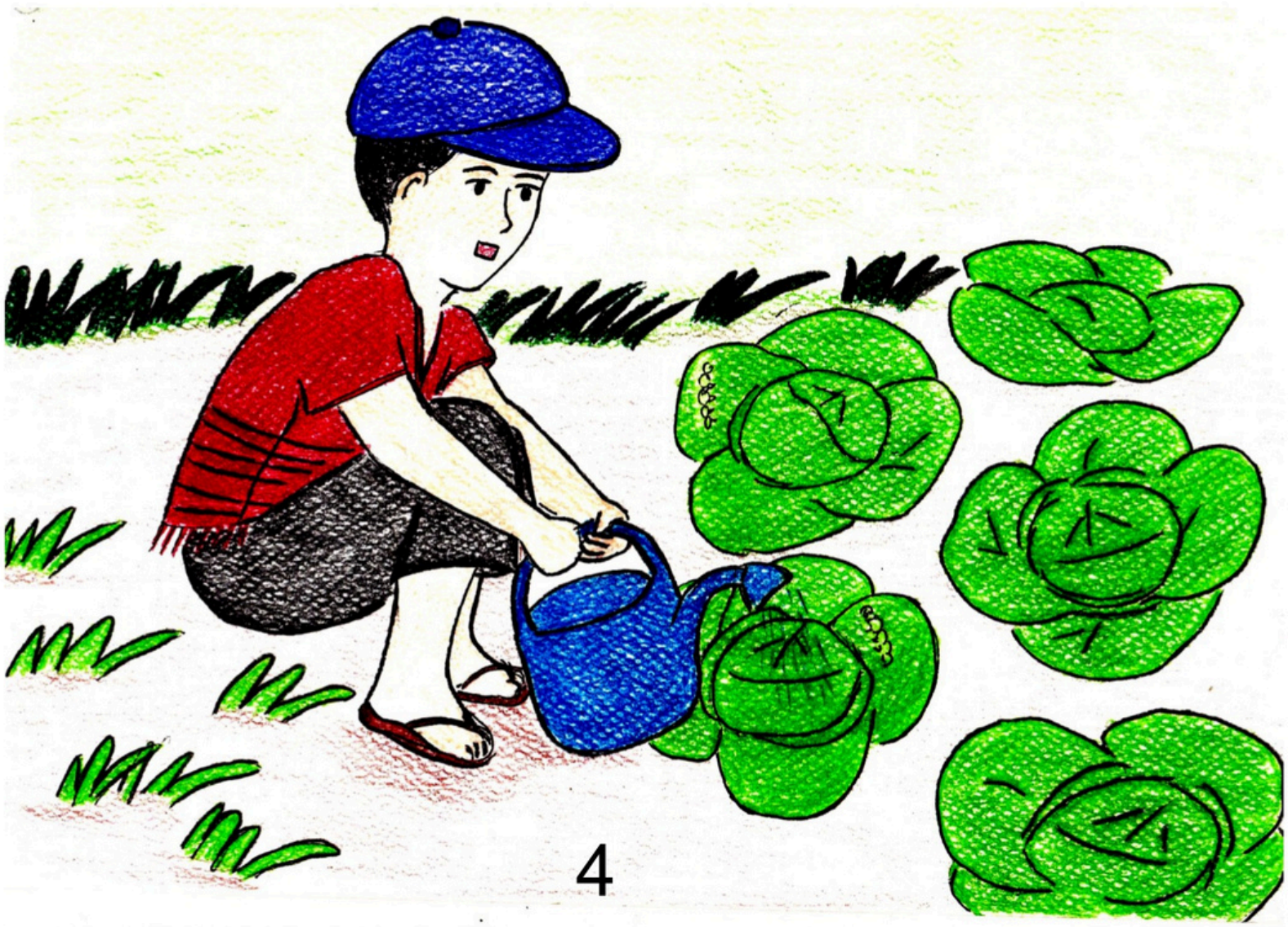
นี๊ะ ด๊อ ลอ ซ่า เมอ แว เต๊อ ซี่เซ่ น่อ โค

มา นี๊ะ มา คะ ศี๊ะ ต่า ศาเล๊อ เซ๊อ บ่ะ

โด่ะ โค่ เมอ อ่อะ แว เต่อ บลื๊อ บลอ

โต๊ะ ก่อะ แว ต่า ซี่ญา เล๊อ อ๊า น่อ เก๊อ

จ่า เมอ แว แซ เซ๊อบ่ะโด่ะโค่





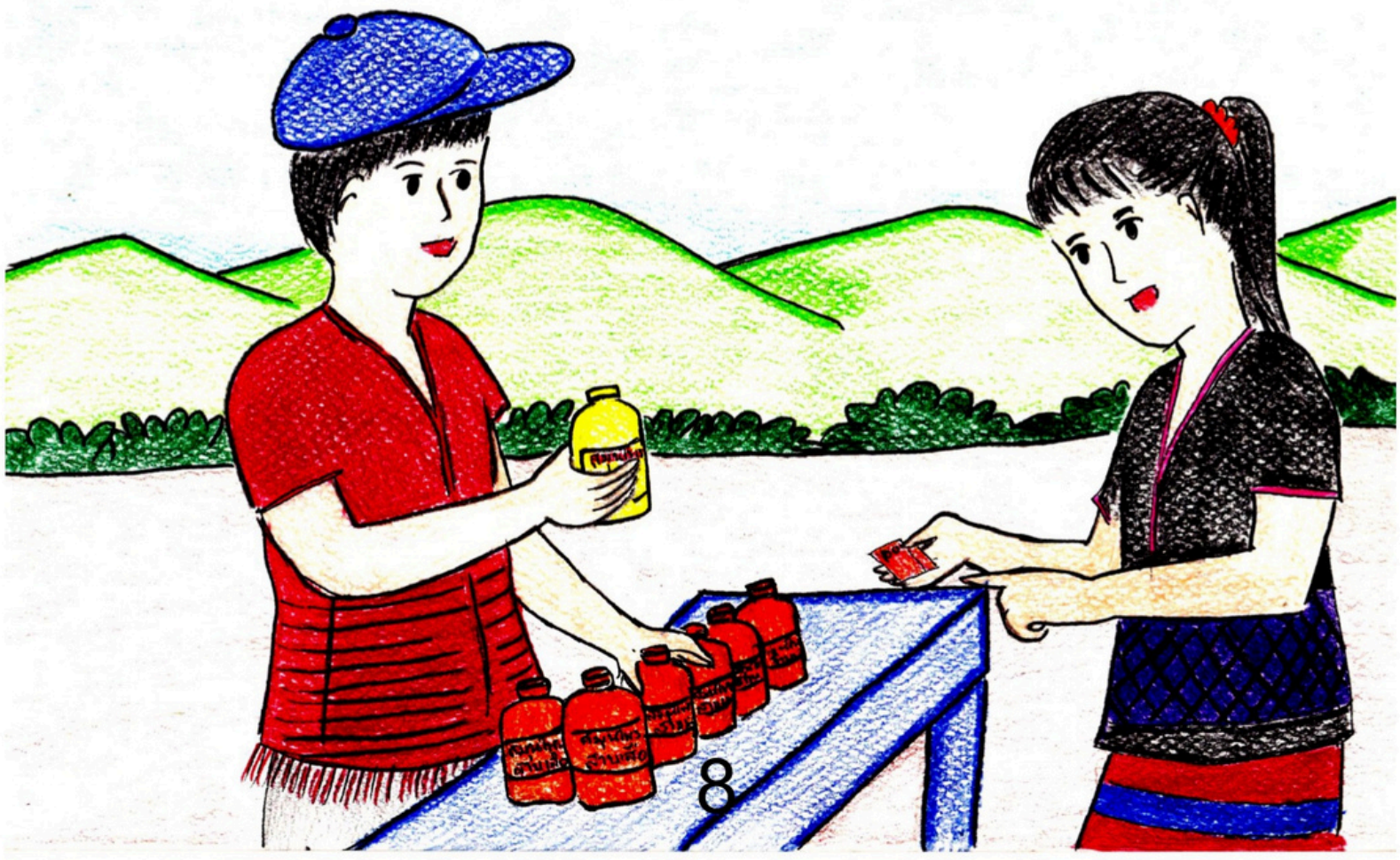
เฆ ชา อ่อะ แว เน่ อ่า เปฆ เฆ พาชาตรี มา ท่อ ต่า เฆ เล๊อ เฮ่ ลอ ป๊ะ ต่า เซ่ ค๊อ ซี่ญา เล๊อ ป่า ซู่ อ่อะ เต๊อซี่เซ่ มา จี่ะ ต่า โพ ค่า เล๊อ เซ๊อบ่ะโด่ะโค่ เล๊อ ศา ลา า ฮี่ อ่า ปู

ปฺฆาเก่อญอ อ๊า ดู่ะ ก่า เศอ เล๊อ ฮี่ เลปู
เมอ อ่อะ เต๊อ ซี่เซ่ น่อ โค มา นี๊ะแล โต่
แบล๊ะ วี มา เน ต่า กี๊ ญู่ะ วา ป๊อ แว ซี่ะ
ต่า โพ ศ่า เมอ อ๊า จี่ะ เมอเล๊ ต่า โอ่ะ ชู่
โอ่ะ เคล เฆ ต่า อ่อะ เก่อ แชฆ เก่อ ชฆอ
ดอ เต๊อ ซี่เซ่พาชาตรี แล มา แว ก๊อ มี่อ
นี มี่อ เต่อ นี โค่ ซ่า ชา โล โก่ เต๊อ แล
ช่อะ เต๊อ ซี่



เมอ ออ แว น่อ โค มา นี่ะ อ่า พอ โต่
แบล๊ะเมอ ต่า กี๊ ญ่ะ วา ป๊อ แว อ่าที ออ
แวซี่ญา แว เล๊อ อ๊า โค่ ซ่า ชา ลอ ม่า อ๊า
ต่า มี่อะ ท่อ

พาชาตรี แกว๊ ซ๊ะ ปฆ่า เล๊อ ฮี่ เมอ อ๊าซู่
น่อ โค มา นี๊ะ ร๊ะ ท่อ แว พาชาตรี โช
โม่ ศือ เต๊อ ซี่เซ่ เล๊อ น่อ โค มา นี่ะ เล๊อ
อ๊า ซู่ แว ชา เต๊อ ซี่เซ่ เล๊อ ฮี่ เล ปู



.....สมุนไพร.....

ณ ดินแดนแห่งหนึ่งที่อยู่กลางหุบเขา อากาศที่สดชื่นตลอดทั้งปี หุบเขาแห่งนี้มีชื่อว่า บ้านขุนแตะ

ชาวบ้านพากันพัฒนาหมู่บ้าน ศาลา เก็บขยะรอบวัด ผู้ใหญ่บ้านนำทีมพัฒนาหมู่บ้าน ปลูกสมุนไพรพื้นบ้าน ได้แก่ ฟ้าทะลายโจร สาบเสือ ขมิ้น

การพัฒนาหมู่บ้านต้องมีความสามัคคีในการทำงาน หลังจากพัฒนาเสร็จ นาย ชาตรี ได้ไปค้นหาข้อมูลสมุนไพรของต้นสาบเสือที่ปลูกไว้มีประโยชน์อะไรบ้าง แล้วเขียนบันทึกไว้

ในเดือนพฤษภาคมของทุกปีในหมู่บ้านขุนแตะจะเริ่มทำการปลูกกะหล่ำปลี บางคนในหมู่บ้านก็เริ่มปลูกกะหล่ำปลีแล้วพบว่ามีแมลง ศัตรูพืช มากินกะหล่ำปลีเยอะมาก นายชาตรีนึกถึงสมุนไพร ที่ปลูกไว้ในหมู่บ้านและดูข้อมูลที่บันทึกไว้

นายชาตรีเริ่มศึกษาหาข้อมูลต้นสาบเสือ และทำการทดลองใช้ นำต้นสาบเสือมากำจัดแมลงที่มาทำลาย กะหล่ำปลี และทำการทดลองใช้ซ้ำหลายครั้ง จนค้นพบสูตรที่สามารถนำมา ใช้ได้ผลทำให้กะหล่ำปลีสวย ขายได้ ในราคาดี

นายชาตรีก็เริ่มทำความดีโดยการขยายความรู้การใช้สมุนความรู้ ไล่แมลง ศัตรูพืช ในกะหล่ำปลีในศาลาหมู่บ้าน

ครอบครัวอื่นๆ ในหมู่บ้านก็เริ่มใช้สมุนไพรใบสาบเสือมากำจัดแมลงศัตรูของกะหล่ำปลีโยนำ มาบดให้ละเอียดแล้วแล้วใช้ผ้าขาวบางกรองเอาไปฉีดไล่แมลง ศัตรูพืชได้ ทำให้มีสุขภาพดี อาหารปลอดภัยด้วยสมุนไพร

นายชาตรีเริ่มไปทำงานทุกวัน แล้ววันหนึ่งปวดหัว ตัวร้อน ไม่ได้เอายาไปจึงใช้ดอกใบสาบเสือ บดให้ละเอียด ใช้ผ้าขาวบางกรองเอาน้ำไปดื่ม แล้วพบหายว่าปวดหัวลดไข้ดีขึ้น

นายชาตรีจึงชวนผู้ใหญ่บ้านบ้านปลูกต้นสมุนไพรต้นสาบเสือดีขึ้น

นายชาตรีได้คิดค้นพบสมุนไพรจากต้นสาบเสือที่ปลูกไว้ผลิต จำหน่ายสมุนไพรในหมู่บ้าน

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository